

تعاریف و اصطلاحات در حوزه صادرات و واردات و ثبت سفارش - گمرکی

مفاهیم و واژه های در حوزه صادرات و واردات - بازرگانی خارجی		
اصطلاح	معادل انگلیسی	تعریف
اتاق بازرگانی و صنایع و معادن	Chamber of Commerce & Industries and Mines	اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران به منظور ایجاد هماهنگی و همکاری بین بازرگانان و صاحبان صنایع و معادن فعالیت می کند. در جلسات این اتاق نمایندگان دولت و بخش خصوصی شرکت می کنند.
ارسال	Dispatch	همکاری با دستگاه های دولتی و سازمان های وابسته به دولت یا تحت نظارت آن و شهرداری ها از جمله ارائه مشاوره در زمان تهیه لوایح و مقرراتی که با امور بازرگانی و صنایع و معادن ارتباط دارد، از وظایف این نهاد به شمار می رود این اتاق ۶۰ نماینده دارد که ۴۰ نماینده آن از بخش خصوصی و ۲۰ نماینده آن از طرف دولت انتخاب می شوند
اظهار گمرکی	Custom Declaration	فرستادن با روانه کردن کالا به وسیله وسایل حمل و نقل
فرم اظهار نامه	Declaration form	هرگونه اظهار یا عملی به هر شکل که مورد قبول یا تجویز <u>گمرک</u> باشد و اطلاعات یا جزییات مورد نیاز <u>گمرک</u> را ارائه دهد.
انجمن های سراسری حمل و نقل	International Transport Companies Association of Iran	فرم پیش نویس اظهارنامه است که توسط گمرک تهیه و در اختیار تاجر یا نماینده او قرار داده می شود. تاجر یا نماینده او مشخصات کالایی را که برای ترخیص در گمرک موجود است را در این فرم نوشته و اظهار می کند.
		تجمع صنفی با نام "سندیکا" فعالیت خود را شروع کرد و در تاریخ ۱۳۵۲/۶/۲۹ به عضویت سازمان جهانی فیاتا پذیرفته شد و به موجب اساسنامه، وظیفه هماهنگی و ارتقاء وضعیت و کیفیت کار اعضاء و در عین حال، وظیفه توزیع کارنه تیر را بر عهده داشت.
		بعد از انقلاب اسلامی ایران به دنبال سیاست دولت جمهوری اسلامی دایر بر بسط فعالیت و حمایت از شرکت های حمل و نقل بین المللی ایرانی، تعداد این شرکتها افزایش یافت و به تبع آن تعداد اعضاء سندیکا نیز فزونی گرفت.

<p>با تصویب قانون جدید شکل های صنفی، نام سندیکا در سال ۱۳۷۴ به انجمن سراسری شرکتهای حمل و نقل بین المللی ایران تغییر یافت. در حال حاضر شمار اعضای انجمن از حدود ۳۱۷ شرکت نیز فراتر رفته است. فعالیتهای انجمن عبارت است از: صدور و کنترل مجوز ترددت صدور و کنترل مجوز ترانزیت تحویل FBL و بیمه مسئولیت بارنامه تحویل CMR و بیمه مسئولیت بارنامه تحویل AWB و کنترل بارنامه تامین بیمه مازاد درمان (تکمیلی) ارائه برنامه آموزش حمل و نقل شورای حل اختلاف صنفی اخذ روادید برای اعضا و رانندگان</p>		
<p>قراردادن بار (کالا) بر روی وسیله حمل و نقل برای حمل و نقل کالا</p>	<p>Loading</p>	<p>بارگیری</p>
<p>بارنامه به عنوان سند حمل و مالکیت کالا است و ممکن است. به عنوان قرارداد حمل و رسید کالا نیز تلقی گردیده و قابل معامله (negotiable) و ظهرنویسی باشد.</p>		
<p>در بارنامه نامه فرستنده (Shipper)، گیرنده کالا (Consignee)، و اگر به حواله کرد صادر شده باشد (Consigned to order of) و محل بارگیری، مقصد کالا، تعداد بسته ها، شماره و علامت ت وزن با ظرف، نوع کالا طبق آنچه فرستنده اظهار کرده، نام کشتی و هواپیما یا شماره سفر و پرواز شماره وسیله حمل و نقل، تاریخ صدور بارنامه و خصوصاً تصریح به اینکه کرایه پرداخت شده و یا در مقصد قابل پرداخت است درج شود.</p>	<p>Bill of Lading</p>	<p>بارنامه</p>
<p>فیاتا، یک سازمان غیر دولتی است و نماینده صنعتی قلمداد می شود که حدوداً از ۴۰۰۰۰ شرکت لجستیکی و بارفرابری (فورواردری) که به عنوان معماران حمل و نقل می باشند و حدود هشت تا ده میلیون نفر در استخدام آنها در ۱۵۰ کشور مختلف ایجاد شده است. فیاتا بزرگترین سازمان غیر دولتی (NGO) در زمینه حمل و نقل می باشد. این سازمان در تمام دنیا نفوذ دارد.</p>	<p>FIATA(International Federation of Freight Forwarders Associations)</p>	<p>فیاتا</p>
<p>فیاتا اسناد و فرم های گوناگونی برای ایجاد استاندارد واحدی در بین بارفرابان تمامی دنیا ایجاد کرده است. این اسناد به سادگی از یکدیگر قابل تشخیص می باشند و هرکدام رنگ خاص خود را دارند و آرم فیاتا در بالای تمامی این اسناد قابل رویت است.</p>		

<p>FCR گواهی رسید بارفرابران FCT. گواهی حمل بارفرابران FWR. گواهی تحویل انبار فیاتا FBL. بارنامه فیاتا که قابل معامله و چند وجهی می باشد . FWB راهنامه فیاتا که غیر قابل معامله و چند وجهی می باشد SDT . اظهارنامه فرستنده مبنی بر حمل کالای خطرناک SIC. گواهی وزن در حالت (intermodal) که شامل حمل کانتینری می باشد و توسط فرستنده تنظیم می شود FFI . دستورات فیاتا درباره بارفرابری اسناد فیاتا بسیار خوشنام می باشند و به عنوان اسناد معتبر و قابل قبول شناخته می شوند. این اسناد نقش بسزایی در گذشته برای تسهیل در مرادات بین المللی داشته اند و در آینده نیز به عنوان ابزاری ارزشمند در خدمت سرویس تجارت جهانی می باشند.</p>		
<p>عبارت است از تمامی اقلام و مواد به همان صورتی که وارد می شوند، برای بسته بندی ، چیدن و جدا کردن کالاها استفاده شده می شوند، به جز موادی مانند پوشال، کاغذ، پشم شیشه، تراشه و غیره که به صورت فله برای بسته بندی وارد می شوند. محفظه ها و بارچین ها نیز مستثنی هستند.</p>	Packaging	بسته بندی
<p>سندی است که توسط انباردار برای صاحب کالا و یا نماینده قانونی وی، پس از ترخیص کالا و رؤیت پروانه سبز گمرکی، صادر می گردد.</p>	Exit Permission	بیجک
<p>سندی است که توسط شرکت بیمه به درخواست بیمه گذار برای پوشش خطراتی که مورد نظر است، در مقابل پرداختن حق بیمه ، صادر می شود.</p>	Insurance Policy	
<p>بیمه باربری از لحاظ مختصات کالای بیمه شده، متضمن شرح کالا، ارزش کالا طبق اسناد، پوشش بیمه ای مطابق با آنچه در اعتبار پیش بینی شده، تاریخ بیمه نامه های همزمان یا قبل از تاریخ حمل می باشد، یعنی تصریح به اینکه از تاریخ حمل قابل اجراست.</p>		بیمه نامه
<p>پروانه تردد، برگه ای است که توسط سازمان راهداری و حمل و نقل جاده ای برابر قانون تردد وسایط نقلیه خارجی از قلمرو جمهوری اسلامی ایران صادر می شود و مشخصات عملیات حمل و نقل و وسایل نقلیه خارجی، اعم از نام مرز ورودی و خروجی، طول و مسیر تردد، زمان سفر و مدت زمان مجاز رانندگی برای هر راننده و ۵ وسیله نقلیه خارجی را تعیین می کند. این پروانه توسط نمایندگی سازمان راهداری و حمل و نقل</p>	Permit Traffic	پروانه تردد

<p>جاده‌ای در پایانه‌های مرزی صادر و در بدو ورود، به رانندگان وسایل نقلیه خارجی داده می‌شود و تردد وسایط نقلیه خارجی بدون همراه داشتن این پروانه تردد، در جاده‌های کشور ممنوع می‌باشد.</p>		
<p>سندی است که توسط گمرک صادر می‌شود. صدور این سند به معنای آن است که عملیات ارزیابی به اتمام رسیده و صاحب کالا با گمرک تسویه حساب نموده و می‌تواند مقدمات خروج کالای خود را از گمرک فراهم نماید.</p>	<p>Export Permission</p>	<p>پروانه صادراتی</p>
<p>سیاهه خریدی است که متضمن اعلام شرایط از طرف فروشنده، درخصوص کالای مورد سفارش، شماره قرارداد، تاریخ قرارداد، شماره سفارش خریدار، مشخصات حمل، مشخصات و جزئیات کالا، بسته بندی، شرایط پرداخت، مشخصات بانک فروشنده و خریدار، تاریخ حمل، تعیین و معرفی مرسه بازرسی جهت اطلاع خریدار، راجع به تعرفه گمرکی، مدت اعتبار از تاریخ ثبت سفارش و نظایر آن می‌باشد.</p>	<p>Performa Invoice</p>	<p>پیش فاکتور (پروفرما)</p>
<p>انجام تشریفات گمرکی لازم که اجازه می‌دهد کالا برای مصرف داخلی وارد، صادر یا تحت رویه‌های گمرکی دیگر قرار گیرد.</p>	<p>Custom Clearance</p>	<p>ترخیص گمرکی</p>
<p>عبارت است از جابه‌جایی و حمل کالا از نقطه‌ای در داخل کشور به نقطه‌ای در کشور دیگر با رعایت قوانین و مقررات حاکم بر آن</p>	<p>The international transport of goods</p>	<p>حمل و نقل بین المللی کالا</p>
<p>شخص حقیقی یا حقوقی که طی توافقات صورت گرفته درازای پرداخت مبلغ مورد توافق، کالا یا خدمات معینی را دریافت می‌کند.</p>	<p>Buyer</p>	<p>خریدار</p>
<p>وظیفه درب خروج گمرک کنترل نهایی اسناد، پروانه گمرکی و در صورت نیاز بازرسی مجدد کالا همچنین صدور مجوز بارگیری می‌باشد.</p>	<p>Custom Exit door</p>	<p>درب خروج گمرک</p>

<p>بازرسی به عنوان نماینده رئیس گمرک بر کالای در حال خروج نظارت می کند و این نمایندگی این امکان و وظیفه را به او می دهد که همه عملیات انجام شده در بررسی و دریافت حقوق و عوارض از کالا و عملیات ارزش گذاری را مورد شک قرار دهد و خود راساً هر یک از عملیات را که ضروری تشخیص داد دوباره انجام دهد.</p>		
<p>سندی است غیر قابل انتقال که حمل کننده با صدور آن متعهد می گردد در قبال کرایه ، محموله یک وسیله نقلیه را از مبداء تا مقصد ، حمل و تحویل گیرنده نماید. راهنماه کامیون سندی است که فقط جهت حمل کالا با کامیون مورد استفاده قرار گرفته و مخصوص متصدیان حمل می باشد. این سند تحت مقررات کنوانسیون CMR یا مقررات بین المللی حمل کالا از طریق جاده صادر می گردد و حدود مسئولیت های متصدیان حمل و نقل جاده ای را مشخص می نماید.</p>	<p>Convention on the Contract for the International Carriage of good by Road (CMR)</p>	<p>راهنماه زمینی</p>
<p>این بارنامه در ۱۲ نسخه صادر می شود که ۳ نسخه آن اصلی و مابقی برای قسمتهای داخلی شرکت هواپیمایی مورد استفاده قرار می گیرد.</p>		
<p>۱ (نسخه اصلی اول برای شرکت حمل کننده یا صادر کننده For Carrier</p>	<p>Airway Bill</p>	<p>راهنماه هوایی</p>
<p>۲ (نسخه اصلی دوم برای گیرنده کالا For Consignee</p>		
<p>۳ (نسخه اصلی سوم برای فرستنده کالا For Shipper</p>		
<p>بارنامه هوایی یک رسید می باشد و سند قابل معامله و یا سند مالکیت کالا به تنهایی به حساب نمی آید و صاحب کالا پس از دریافت چنین بارنامه ای و رسیدن کالا به مقصد به شرکت هواپیمایی مربوطه مراجعه و حواله تحویل کالا Delivery Order را دریافت می نماید. در بارنامه هوایی باید تاریخ پرواز و شماره پرواز همراه با مهر شرکت هواپیمایی وجود داشته باشد تا صاحب کالا از تاریخ رسیدن کالا آگاهی پیدا نماید.</p>		
<p>سندی است که بانک در ازای واریز پول به حساب صادر می کند.</p>	<p>Bank Receipt</p>	<p>رسید بانکی</p>

<p>سیستم پردازش خودکار اطلاعات گمرکی است که در ایران با نام طرح نگار (نظام گمرکی اطلاعات رایانه ای) شناخته می شود. این سیستم از جمله سیستم های مدرن نظارتی و کنترلی گمرک های جهان در بهینه سازی عملیات ترخیص کالا به حساب می آید .</p>	<p>ASYCODA (Automated System for Customs Data)</p>	<p>سیستم آسیکودا</p>
<p>رویه گمرکی، شامل کالاهای مجاز است که از قلمرو گمرکی خارج شوند و در نظر است به طور دائم خارج از آن قلمرو بمانند. به استثناء کالاهایی که تحت روش استرداد یا تحت روش پردازش یا بازپرداخت حقوق و عوارض ورودی، صادر شده اند.</p>	<p>Outright Export</p>	<p>صادرات قطعی</p>
<p>به هر شخص حقیقی یا حقوقی که دارای کارت بازرگانی و یا مجوز وزارت بازرگانی (حسب مورد) بوده و اقدام به صدور کالا نماید، صادرکننده اطلاق می شود.</p>	<p>Exporter</p>	<p>صادرکننده</p>
<p>نوشتن و تکمیل ورقه ای به منظور ترتیب آثار مخصوص بر آن مانند صدور پروانه گمرکی.</p>	<p>Issue</p>	<p>صدور</p>
<p>با عنوان سیاهه خرید نیز شناخته می شود. صورت حسابی است که به موجب آن هزینه کالا به حساب خریدار منظور می شود. سیاهه باید دارای موارد زیر باشد: تاریخ، نام و نشانی خریدار و فروشنده، شماره سفارش یا قرارداد، مقدار و شرح کالا، قیمت واحد، شرح هر گونه هزینه اضافی توافق شده که در قیمت واحد منظور نشده است، ارزش کل کالا، وزن کالا، تعداد بسته ها، علائم و شماره های حمل، شرایط تحویل و پرداخت، جزییات حمل</p>	<p>Invoice</p>	<p>فاکتور</p>
<p>نوعی گستردنی بافته شده از الیاف پنبه، پشم و در بعضی موارد ابریشم است که معمولاً برای پوشش زمین به کار می رود. از آنجا که قالی و فرش همیشه نقش های زیبا بر خود داشته اند، امروزه به جنبه تزئینی آن نیز توجه می شود.</p>	<p>Carpet</p>	<p>فرش</p>
<p>شخص حقیقی یا حقوقی که طی توافقات صورت گرفته درازای ارائه کالا و یا خدمات معین، مبلغ مورد توافق را دریافت می کند.</p>	<p>Seller</p>	<p>فروشنده</p>
<p>شخص حقوقی (شرکت) است که قرارداد حمل سراسری با مشتری منعقد می نماید. شرکتهایی که طرف قرارداد مستقیم با مشتری قرار می گیرند فورواردر محسوب می شوند.</p>	<p>Forwarder</p>	<p>فورواردر (مسئول حمل و نقل)</p>

<p>قبض رسید کالا می باشد که توسط انباردار و در مقابل دریافت کالا صادر می شود. این سند نشان می دهد که کالا به چه تعداد و یا چه وزنی در کدام انبار نگهداری شود.</p>	Warehouse Bill	قبض انبار
<p>سندی است که مؤید وزن کالا است و توسط مسئولین باسکول های مستقر در گمرک صادر می شود.</p>	Scale Bill	قبض باسکول
<p>دفترچه ای است که بر اساس توافق انجام شده بین کشورهای عضو کنوانسیون بین المللی گمرکی مربوط به حمل و نقل کالا در جاده ها تنظیم شده است.</p>	Carnet TIR	کارنه تیر
<p>این دفترچه در کشور مبدأ حمل صادر می شود و یک سند ترانزیتی بین المللی کالا از راه زمینی و به موجب آن کالا از کشورهای بین راه تا مقصد تحت شرایط و ضوابط بدون انجام تشریفات و صدور سند گمرکی به طور ترانزیت عبور می کند.</p>		
<p>کالاهایی که به صحابت کارنه تیر حمل و نقل می شوند نیازی به انجام تشریفات ترانزیت و بازدید و کنترل کالا در مرز ورودی و خروجی در هر کشور نخواهند داشت.</p>		
<p>شخص حقوقی (شرکت) است که با انعقاد قرارداد حمل با شرکت فورواردر یا صاحب کالا و با قبول انجام عملیات حمل با استفاده از وسایل و تجهیزات در اختیار خود متعهد می گردد.</p>	Carrier	کریر (حمل کننده)
<p>سازمانی است دولتی که مسئول اجرای قانون گمرک و وصول حقوق و عوارض و همچنین مسئول اجرای سایر قوانین و مقررات مربوط به ورود، صدور، جابه جایی یا انبار کردن کالا است.</p>	Custom	گمرک
<p>سند ویژه ای می باشد که نمایانگر کالا است. در این سند مقام یا سازمانی که اختیار صدور آن را دارد، به طور صریح ارتباط کالا موضوع این گواهی را به کشور خاصی که مبدأ کالا است، تصدیق می کند.</p>	Certificate of Origin	گواهی مبدأ
<p>این گواهی همچنین شامل یک اظهارنامه از طرف سازنده، تولیدکننده عرضه کننده، یا شخص ذی صلاح دیگری باشد.</p>		
<p>فهرستی است که محتویات هر بسته را با ظرف و خالص نشان دهد.</p>	Packing List	لیست عدل بندی

مرز یک قلمرو گمرکی	Customs Frontier	مرز گمرکی
شرکت بیمه ای که نام آن در قرارداد قید گردیده است و جبران خسارات احتمالی را به عهده دارد.	Insurance Institution	مؤسسات بیمه
شخص حقیقی یا حقوقی که آوردن کالا یا فراهم سازی موجبات ورود کالا به قلمرو گمرکی را انجام می دهد	Importer	واردکننده
عملیات ثبت اظهارنامه‌ها در دفاتر گمرکی	Cottage	کوتاژ
حمل یکسره عبارت است از انتقال کالای گمرک نشده از گمرک مرز ورودی به گمرک مقصد بارنامه حمل، در داخل کشور بدون تخلیه از وسیله حمل، تشریفات حمل یکسره غیر قطعی است .	Through Transport	حمل یکسره
این شخص می تواند یک شخصیت حقوقی یا یک شخصیت حقیقی باشد. شخصیت حقیقی یعنی یک فرد، یک انسان و شخصیت حقوقی یعنی یک شرکت، یک سازمان، یک کارخانه و از این قبیل ... ، تولیدکننده می تواند صادرکننده نباشد.	Manufacturer	تولیدکننده
مثل پسته کاران رفسنجان و زعفران کاران قائنات.		
زمانی که یک شخص خریدار به طور مکرر از یک شخص دیگری خدمات و کالا خریداری می کند، شخص تأمین کننده سرویس و خدمات به یک Supplier برای مشتری خود تبدیل شده است و نقش مؤثری در موفقیت خریدار خود می تواند ایفاء نماید.	Supplier	تأمین کننده کالا یا خدمات
به معنی ارزش کالای وارد شده در گمرک هر کشور است. ارزش گمرکی شامل مواردی مثل بهای سیف (CIF) همراه با تمامی هزینه های مربوط به واریز و افتتاح اعتبار، حق استفاده از علامت بازرگانی، حق استفاده از نقشه و تمام هزینه های در ارتباط با کالا تا زمان ورود به اولین دفتر گمرکی است.	Customs value	ارزش گمرکی

<p>بعد از فروش کالا به خریدار، باید صورتحساب روی سربرگ فروشنده صادر گردد و دارای مشخصات دقیق کالا باشد از قبیل: نام کالا، مشخصات فنی، وزن کالا، قیمت واحد، قیمت کل، ترم خرید طبق اینکوترمز ۲۰۱۰، شماره اعتبار اسنادی اگر باشد، نام خریدار، HS CODE کالا و موارد دیگر که طبق درخواست خریدار و شرایط قرارداد صادر می گردد.</p>	<p>Invoice</p>	<p>صورتحساب</p>
<p>یک سیستم کدگذاری استاندارد شده بین المللی برای کالا است. دارای ۸ رقم می باشد و دارای اهمیت زیادی برای ترخیص صادراتی و ترخیص وارداتی است.</p>	<p>HS CODE (HARMONIZED SYSTEM CODE)</p>	<p>کد کالا</p>
<p>به هر کالا یک کد داده شده است و توصیفی اجمالی از آن کالا را در بر دارد، تا کشورها بتوانند کالاهای وارده و صادره را به خوبی کنترل نمایند و حقوق ورودی گمرکی نیز به درستی اخذ شود و همچنین آمار و اطلاعات استخراجی صحیح تر به دست آید.</p>	<p>Certificate of manufacture</p>	<p>گواهی تولید</p>
<p>این سند زمانی درخواست می شود که کشور و شرکت تولیدکننده از اهمیت زیادی برای خریدار برخوردار باشد. لذا این گواهی را نیز از تولیدکننده یا فروشنده می خواهد که باید توسط مرجع ذیصلاح آن کشور صادر شود و تأیید کند که کالای موضوع قرارداد توسط شرکت طرف قرارداد تولید شده است.</p>	<p>Certificate of analysis</p>	<p>گواهی آنالیز</p>
<p>این سند زمانی درخواست می شود که آنالیز کالای تولید شده از اهمیت زیادی برخوردار باشد و باید کالا طبق آنالیز درخواستی خریدار تولید شود. این سند هم باید توسط یک سازمان ذیصلاح و مسئول صادر گردد.</p>	<p>Inspection Company</p>	<p>شرکت های بازرسی</p>
<p>این شرکت ها کارشان این است که به دستور خریدار، کالا را از لحاظ کیفیت، وزن، تعداد، آنالیز و هر چیز دیگر بازرسی نمایند و نتیجه بازرسی را به خریدار اطلاع دهند.</p> <p>چون صاحبین کالا در مبدأ حضور ندارند و مطمئن نیستند که فروشنده به تعهداتش عمل کند. لذا از شرکت های بازرسی می خواهند که معمولاً در مبدأ بازرسی کالا را طبق قرارداد کنترل نمایند، تا خریدار مطمئن شود کالا طبق قرارداد تولید، بازرسی و حمل می گردد.</p>		

<p>یکی از اسنادی که در حمل های بین المللی اهمیت فوق العاده ای دارد و از اینکه سر خریدار ایرانی کلاه برود جلوگیری می کند، استفاده از خدمات یک شرکت بازرسی مطمئن است.</p>		
<p>Shipped On Board صرف صدور بارنامه دلالت بر حمل ندارد، مگر اینکه اصطلاح Shipped On Board با نام و شماره سفر کشتی، روی بارنامه درج گردد و به امضاء مدیر شرکت حمل و نقل برسد. شما خریدار ایرانی می توانید برای اطمینان بیشتر از صحت بارنامه، رونوشت رنگی بارنامه را از فروشنده خود درخواست نمایید.</p>	<p>Shipped On Board</p>	<p>حمل شده روی عرشه</p>
<p>سپس اطلاعات بارنامه و حمل را با نماینده شرکت کشتیرانی یا شرکت حمل و نقل بین المللی در مقصد، کنترل نمایید. اگر اطلاعات بارنامه و حمل را تأیید کردند، می توانید مطمئن باشید که کالای شما حمل شده است.</p>		
<p>این اصطلاح وقتی روی بارنامه بیاید دلالت می کند بر اینکه محموله صحیح و سالم بارگیری شده و هیچ مشکلی نداشته است. البته شرکتهای حمل و نقل و خصوصاً خطوط کانتینری کشتیرانی از صدور اینچنین بارنامه هایی امتناع می کنند، چون می تواند مسئولیت زیادی برای آنها به همراه داشته باشد.</p>	<p>Clean Bill of Lading</p>	<p>بارنامه تمیز</p>
<p>اما در خصوص حملهای کامیونی حتماً بخواهید این اصطلاح روی بارنامه درج گردد.</p>		
<p>برای جابجایی کلیه محمولاتی که در سیستم حمل و نقل بین المللی حمل می گردند، بیشتر این دو اصطلاح استفاده می گردد.</p>	<p>Cargo or Shipment</p>	<p>محموله یا کالا</p>
<p>محمولاتی هستند غیر از گازها و مایع ها و همچنین اینکه نیاز نیست در دمای خاصی یا تحت شرایط ویژه ای نگهداری یا حمل شوند.</p>	<p>Dry Cargo</p>	<p>کالای خشک یا کالای معمولی</p>
<p>محمولاتی هستند که اگر با شرایط ویژه ای، بسته بندی، بارگیری و حمل نشوند، می توانند برای انسان یا محیط زیست بسیار خطرناک باشند.</p>	<p>Dangerous Goods or Hazardous</p>	<p>کالای خطرناک</p>
<p>مثل گازهای سمی، مواد منفجره یا هر چیز دیگری با درجه احتراق یا کشندگی بالا و غیره.</p>		

<p>بعد از اینکه صادرکننده، محموله خود را در کانتینر یا هر وسیله نقلیه ای برای خروج از کشور بارگیری کرد، باید دستورات حمل خود را طی یک نامه رسمی با مهر و امضاء مجاز به شرکت حمل و نقل بین المللی ابلاغ کند.</p>	<p>Shipping order or Shipping Instruction</p>	<p>دستورات حمل</p>
<p>این سند بسیار حائز اهمیت است و باید با نهایت دقت تکمیل و ارسال شود.</p>		
<p>این محل هم می تواند بندر باشد، مثل هامبورگ، شانگهای، بندر عباس و هم می تواند محلی در خشکی باشد، مثل تهران، مونیخ، پاریس</p>	<p>Port of loading Place of loading</p>	<p>محل بارگیری کالا و آغاز عملیات حمل و نقل بین المللی</p>
<p>اگر پایان عملیات حمل، بندرعباس اسکله شهید رجایی باشد، در تمام اسناد در قسمت Port of discharge باید نام بندر عباس اسکله شهید رجایی درج گردد. اگر بندر امام باشد، نام بندر امام، اگر بندر خرمشهر باشد، نام بندر خرمشهر باید درج گردد.</p>	<p>Port of discharge</p>	<p>بندر تخلیه در مقصد یا آخرین بندر سر راهی</p>
<p>اگر این جمله در بارنامه بیاید به این معنا است که بعد از اینکه کالا به port of discharge رسید، باید توسط همان شرکت و یا شرکت حمل و نقل بین المللی دیگری که نامش در اسناد آمده، به محلی در قلمرو گمرکی آن کشور انتقال پیدا کند.</p>	<p>Final place of delivery</p>	<p>نقطه پایان عملیات حمل و نقل بین المللی (در خشکی)</p>
<p>برای مثال: محموله به بندرعباس رسیده ولی در اسناد حمل final place of delivery تهران ذکر شده است. لذا کالا باید توسط یک شرکت حمل و نقل بین المللی طبق قوانین به تهران حمل شود (ترانزیت شود).</p>		
<p>هر جا این اصطلاح بیاید باید فرستنده کالا، نام کالای خود را به توصیف بیان کند و بهتر است HS CODE نیز اعلام گردد</p>	<p>Description of goods</p>	<p>شرح و توصیف کالا</p>
<p>به این معناست که وزن کالا بدون بسته بندی چقدر است. برای مثال اگر ۱۰۰۰ کارتن روغن خریده اید، فقط وزن روغن داخل بطری ها حساب است نه چیز دیگر.</p>	<p>Net weight</p>	<p>وزن خالص کالا</p>

<p>یکی از موضوعاتی که قبلاً اشاره شد که شرکتهای بازرسی میتوانند برای شما کنترل کنند همین موارد است. یعنی وزن واقعی خالص کالا قبل از حمل طبق قرارداد منعقد.</p>		
<p>وزن قانونی یعنی وزنی که طبق قانون برای مقاصد معین تعیین شده یا می شود. در قانون گمرک نیز این وزن عبارت از وزن ناخالص (وزن با ظرف) Gross Weight منهای وزن تقریبی (اوزان ظروف در قانون گمرک مشخص شده) ظرف.</p>	<p>Declaration of gross weight</p>	<p>وزن قانونی</p>
<p>وزنی که به این ترتیب به دست می آید برای محاسبه حقوق گمرکی و عوارض ورودی در مواردی که این حقوق از روی وزن اخذ می شود به کار می رود.</p>		
<p>همان روغنی که عرض کردیم فرض کنید که در بطری های ۴۵۰ گرمی بسته بندی شده، بعد بطری ها در کارتن قرار داده شده و کارتن ها روی پالت جا گرفته اند. حالا وزن محموله روغن، به اضافه وزن تمامی بسته بندی ها می شود.</p>	<p>GROSS WEIGHT</p>	<p>وزن ناخالص کالا</p>
<p>در GROSS WEIGHT یکی از نکات مهم این است که وزن ناخالص برای شرکتهای حمل و نقل بسیار مهم است. چون باید طوری محموله را در وسیله حمل، بارگیری نمایند، که تعادل وسیله نقلیه در مسیر حمل حفظ شود.</p>		
<p>یعنی طول \times عرض \times ارتفاع = حجم محموله</p>		
<p>اگر قرار است کالایی را در وسیله نقلیه ای بارگیری نمایید، باید ابعاد خارجی محموله بسته بندی شده خود را اندازه گرفته و ابعاد داخلی وسیله نقلیه را نیز از شرکت حمل و نقل بپرسید و محاسبه نمایید تا مطمئن شوید که چه تعداد از بسته ها داخل وسیله نقلیه جامی گیرد که البته نباید از حد تناژ مجاز نیز فراتر رود.</p>	<p>Dimension</p>	<p>ابعاد محموله</p>
<p>بارها مشاهده شده محموله به بندر بارگیری ارسال شده اما در زمان بارگیری وسائط حمل و نقل بین المللی، مقداری از بار روی زمین مانده چون داخل کانتینر یا کامیون ترانزیت جا نشده است.</p>		

<p>اگر در نسخ اصلی بارنامه، نام کشتی و شماره سفر قید شده باشد، می توان تقریباً اطمینان داشت که کالا توسط کشتی مورد نظر حمل خواهد شد، در غیر این صورت صرف صدور بارنامه بدون نام کشتی و شماره سفر دلالتی بر حمل کالا ندارد.</p>	<p>OCEAN VESSL / VOYAGE NO</p>	<p>نام کشتی و شماره سفر</p>
<p>زمانی که حمل با فروشنده است و شما بخواهید از کرایه حمل کالایی با خبر شوید، می توانید از فروشنده خود بخواهید که FREIGHT CHARGES را به شما اعلام کند، تا بفهمید آیا کرایه حملی که محاسبه میکند منطقی است یا دارد زیاد حساب می کند. در این صورت می توانید چانه بزنید یا شرکت حمل و نقل خودتان را برای حمل معرفی نمایید.</p>	<p>FREIGHT CHARGES</p>	<p>کرایه حمل</p>
<p>لذا بهترین راه این است که از شرکت حمل و نقل بخواهید کرایه حمل خود را ALL IN اعلام کند. چون معمولاً چندین آیتم در محاسبه کرایه حمل دخیل هستند. بنابراین رسماً اعلام کنید که غیر از هزینه فوق این شرکت هیچ هزینه دیگری پرداخت نخواهد کرد.</p>		
<p>هزینه های ترمینالی برای بارگیری در مبدأ و تخلیه در مقصد که معمولاً مبدأ به عهده فروشنده و مقصد به عهده خریدار است، مگر اینکه توافق دیگری شده باشد.</p>		
<p>فرض کنید شما یک کانتینر کالا از فروشنده ای در تیانجین چین خریداری کرده اید و او باید طبق قرارداد آن را به صورت CFR به بندرعباس اسکله شهید رجایی حمل کند.</p>	<p>THC = TERMINAL HANDLING CHARGES</p>	<p>تی اچ سی</p>
<p>در اینجا THC تیانجین با فروشنده است و THC اسکله شهید رجایی بندرعباس با شماست که طبق تعرفه از شما دریافت می شود.</p>		
<p>این اصطلاح محل پرداخت کرایه حمل را بر روی بارنامه مشخص می کند. محل پرداخت می تواند مبدأ باشد یا مقصد یا هر محل دیگری که با شرکت حمل و نقل بین المللی قبل از حمل توافق شده است.</p>	<p>FREIGHT PAYABLE AT</p>	<p>کرایه حمل قابل پرداخت در</p>
<p>این اصطلاح معمولاً با نام بندر مبدأ در روی بارنامه دیده میشود و دلالت دارد بر اینکه فروشنده یا صادرکننده کرایه حمل را تا مقصد پرداخت کرده است.</p>		<p>کرایه پیش</p>

<p>برای مثال اگر شما از شانگهای تحت ترم CFR یک کانتینر لوازم ورزشی خرید کرده باشید، باید روی نسخ اصلی بارنامه قید شده باشد FREIGHT PREPAID AT SHANGHAI</p>	<p>FREIGHT PREPAID AT</p>	<p>پرداخت شده در</p>
<p>اگر محموله شما با کانتینر از مبدأ حمل شده باشد شماره کانتینر باید روی بارنامه درج گردد. هر تعداد کانتینر که در یک بارنامه حمل شده است باید شماره آنها روی بارنامه به درستی قید گردند.</p>	<p>CONTAINER NO</p>	<p>شماره کانتینر</p>
<p>کانتینر دارای ۴ حرف و ۶ رقم و یک چک دیجیت است که به حروف آن می گویند PREFIX که نشان دهنده مالک کانتینر است و به شماره های آن می گویند CONTAINER NUMBER و هفتمین شماره یعنی CHECK DIGIT که بعد از شماره های کانتینر می آید.</p>		
<p>این شماره توسط خطوط کشتیرانی جهت کنترل و چک کردن اصالت و صحت کانتینرهایشان استفاده میشود.</p>		
<p>برای مثال شماره یک کانتینر شرکت کشتیرانی هپگ لوید کشور آلمان اینگونه است: HLXU365178-0</p>		
<p>تمام شرکتهای کشتیرانی و بعضی از صاحبین کالا پس از اینکه تشریفات گمرکی کالا تمام شد و محموله اجازه ی بارگیری بر روی وسیله نقلیه را گرفت، یک پلمپ بر روی محل مشخصی از کانتینر الصاق می کنند.</p> <p>این عمل باعث خواهد شد که هیچ کس نتواند بدون شکستن پلمپ، کانتینر را باز نماید و اگر پلمپ باز شود، شخص تحویل گیرنده خواه انباردار باشد یا شرکت حمل و نقل مسئول خواهد بود. این پلمپ ها فقط با شکستن یا بریدن جدا خواهند شد.</p> <p>قبل از بارگیری کانتینر بر روی کشتی حتماً باید تمامی کانتینرها به پلمپ کشتیرانی الصاق گردند. چون باید پلمپ هر کانتینر در بارنامه قید گردد، تا صاحبین کالا مطمئن باشند کالایشان بدون دخل و تصرف حمل گردیده است.</p> <p>البته یک پلمپ هم گمرک خروجی مبدأ به کانتینر میزند که در بارنامه قید نمی گردد.</p>		

<p>این اطلاعات در اسناد حمل می آید و روی بسته قید می گردد و نشانگر این است که هر بسته حاوی چه علائمی هست.</p>		
<p>مثلاً نام فرستنده، نام خریدار، شماره اعتبار اسنادی، شماره بسته ها و اطلاعات مربوط به خود کالا از قبیل: خطرناک بودن، آتش زا بودن و یا شکستنی بودن و هر بارنامه باید محمولاتش طبق علائم و شماره های ذکر شده در اسناد، تخلیه گردد.</p>	<p>MARKS & NOS</p>	<p>علائم و شماره ها</p>
<p>اگر مغایرتی داشته باشد مغایرت گمرکی پدید می آید و شرکت حمل و نقل باید به گمرک و صاحب کالا پاسخ گو باشد.</p>		
<p>به این معنی است که بارگیری محموله، شمارش کالا و پلمپ کانتینر توسط فرستنده انجام شده است.</p>	<p>SHIPPER'S LOAD COUNT AND SEAL</p>	<p>تعداد بارگیری و حمل بار</p>
<p>معمولاً این اصطلاح در حمل های دریایی کانتینری روی بارنامه قید می گردد و در صورتی که کشتیرانی یا شرکت حمل و نقل بین المللی کانتینر و پلمپ را سالم به مقصد برساند هیچ گونه مسئولیتی در صورت کسری محموله در مقابل گیرنده کالا متوجه او نخواهد بود و می گوید که فرستنده کالا را بارگیری کرده و بارنامه را هم تأیید کرده، لذا من هیچ مسئولیتی ندارم.</p>		<p>تعداد بارگیری و حمل بار</p>
<p>مناطق آزاد تجاری عبارت از نواحی محصور و حفاظت شده ای است که معمولاً در کنار سواحل دریاها و یا مناطقی که از جهت حمل و نقل سریع کالاها دارای امتیازات و تسهیلات ویژه ای می باشد ایجاد می گردد.</p>	<p>FREE TRADE ZONE</p>	<p>مناطق آزاد تجاری</p>
<p>سازمان UNIDO وابسته به سازمان ملل متحد مناطق آزاد تجاری را اینگونه تعریف می کند: «مناطق آزاد تجاری عبارتست از محرکه ای در جهت تشویق صادرات صنعتی»</p>		
<p>تجارت متقابل قدیمی ترین شیوه مبادلات تجاری است. در این نوع معاملات معمولاً قراردادهای و مقابله نامه هایی بین دو دولت انجام می پذیرد و بانکهای مرکزی دو دولت با افتتاح حساب های ویژه نسبت به عملیات تجاری و مالی اقدام می کنند.</p>	<p>Counter trade</p>	<p>تجارت متقابل</p>

<p>اسناد مثبتة گمرکی به طور کلی اسنادی هستند که موید ورود کالا به ترتیب مجاز به کشور، انجام تشریفات قطعی گمرکی در خصوص آنها و ترخیص از گمرک با صدور سند و پرداخت کلیه وجوهی که به ورود قطعی کالا تعلق می گیرد، است.</p>	<p>Positive customs documents</p>	<p>اسناد مثبتة گمرکی</p>
<p>منظور از اسناد نادرست، اسناد یا سیاهه هایی است که در آن خصوصیات کالا صحیح و مختصرا ذکر نشده است و صاحب کالا از عدم تصریح خصوصیات به زبان دولت اقدام و کالای دیگری را با حقوق گمرکی و سود بازرگانی و عوارض کمتر اظهار کرده باشد.</p>	<p>Incorrect documentation</p>	<p>اسناد نادرست</p>
<p>هر نوع اظهارنامه ای که توسط شخص مسئول وسیله حمل و نقل یا نماینده او باید هنگام ورود یا خروج وسیله حمل و نقل به مقامات گمرکی ارائه شود و حاوی مشخصات لازم در ارتباط با وسیله حمل و نقل، مسیر سفر، بار، کالاهای توشه ای و ملزومات، کارکنان و مسافری است.</p>	<p>Entry or exit statement</p>	<p>اظهارنامه ورود یا خروج</p>
<p>عبارت است از یک شرح مقتضی در رابطه با مبدا کالاهای ساخته شده که در موقع صدور آنها توسط سازنده، تولید کننده، تهیه کننده، صادر کننده یا هر شخص صلاحیت دار دیگری در فاکتور تجاری یا هر سند دیگری که مربوط به کالاها باشد، ذکر می شود.</p>	<p>Statement of Origin</p>	<p>اظهارنامه مبدا</p>
<p>سندی است که بانک مبلغ ارز انتقال یافته جهت خرید کالا و ارز ریالی و تاریخ گشایش اعتبار آن را نشان می دهد.</p>	<p>Currency Declaration</p>	<p>اعلامیه ارز</p>
<p>محل سرپوشیده ای است که یک یا چند طرف آن دیوار نداشته و کالاها به منظور محفوظ ماندن از برف و باران و تابش منظم آفتاب در آنجا نگه داشته می شود.</p>	<p>Launcher</p>	<p>بار انداز</p>
<p>مامورین مخصوص موقع تخلیه کالا از وسائط نقلیه، به تدریج ریز آن را می نویسند تا بعدا با بارنامه و مانیفست تطبیق داده شود.</p>	<p>Writing</p>	<p>بارنویسی</p>
<p>عبارتست از روش گمرکی که به موجب آن کالاها تحت نظارت گمرک از یک وسیله حمل و نقل ورودی به یک وسیله حمل و نقل خروجی (صدور) در حوزه یک دفتر گمرکی که آن دفتر در عین حال دفتر گمرکی توأم برای ورود و صدور است، انتقال داده می شود.</p>	<p>Transcendence</p>	<p>ترانشیب</p>

<p>سندی است که توسط گمرک تنظیم می شود و به موجب آن اجازه داده می شود که کالاها به طور ترانزیت گمرکی بدون پیش پرداخت حقوق و عوارض ورودی حمل شوند و معمولاً حاوی کلیه مشخصات لازم برای تعیین حقوق و عوارض ورودی در مورد مقتضی و یک تعهد تضمین شده مبنی بر ارائه کالا یا مهر و موم گمرکی و سیم و سرب دست نخورده به دفتر گمرکی مقصد است.</p>	<p>Transit Commitment</p>	<p>تعهد ترانزیت</p>
<p>عبارت است از مبلغ حقوق و عوارض ورودی که به موجب روش درابک مسترد می شود.</p>	<p>Drabak</p>	<p>درابک</p>
<p>عبارت است از عرضه کالا با قیمتی کمتر از هزینه نهایی تولید آن یا با استفاده از سوبسیدهای غیر عادی در یک بازار خارجی.</p>	<p>Dumping</p>	<p>دمپینگ</p>
<p>علاوه بر حقوق گمرکی وجوهی نیز تحت عنوان سود بازرگانی طبق مصوب هیات وزیران به استناد قانون انحصار تجارت خارجی، قانون امور گمرکی و قانون مقررات صادرات و واردات از برخی کالاهای وارداتی اخذ می شود که به آن سود بازرگانی گفته می شود.</p>		
<p>فلسفه وضع سود بازرگانی جدا از حقوق گمرکی، صرفاً به این لحاظ بوده که هرگاه دولت لازم بداند که به منظور حمایت از تولیدات یا صنایع کشور میزان آن را تغییر دهد در حالی که اگر این وجوه، کلاً در قالب حقوق گمرکی وصول می شود.</p>	<p>Commercial Profits</p>	<p>سود بازرگانی</p>
<p>بر طبق قانون می بایست مجلس آن را تعیین کند لذا هر تغییر احتمالی آن مستلزم انجام مقدمات و طی تشریفات متداول و صرف زمان نسبتاً زیادی بود در حالی که این وجوه ممکن است هر سال محتاج تغییر باشد، لذا با تصویب هیات دولت، این تغییر با سهولت انجام می گیرد.</p>		
<p>به کالاهایی که بدون لفاف در واگن ها یا کامیون های اتاقدار و یا کشتی حمل می شود فله می گویند. کالاهایی مانند شکر، گندم، حبوبات، علوفه و از این قبیل به صورت فله حمل می شوند.</p>	<p>Bulk</p>	<p>فله</p>

<p>عبارت است از حمل کالا از یک بندر کشور به بندر دیگر و همچنین از یک گمرک به گمرک دیگر که از راه کشور هم جوار صورت می گیرد. برای کابوتاژ تشریفات گمرکی لازم است و دو نوع اظهارنامه دارد که یکی هنگام خروج کالا از بندر یا مرز تنظیم می شود و یکی هم هنگام ورود به گمرک مرز یا بندر.</p>	<p>Cabotage</p>	<p>کابوتاژ</p>
<p>مدرک ورود موقت بین المللی است که اگر شخص یا شرکتی کالایی به صورت ورود موقت برای شرکت در نمایشگاه ها یا تاسیس نمایشگاه وارد نکند و یا نمونه هایی برای ارائه به مشتریان وارد کند، به موجب این مدرک نیازی به انجام تشریفات گمرکی مربوط به ورود موقت نخواهد داشت .</p>	<p>Karna ATA</p>	<p>کارنه آ.ت.آ</p>
<p>کارنه دو پاساژ در حقیقت گذرنامه وسیله حمل و نقل جاده ای است که به عنوان ورود موقت به کشور یا کشورهای مسافرت می کند، ممکن است برای حمل کالا اشخاص یا به عنوان اتومبیل سواری برای گردش یا انجام امری که در نظر است موقتا برای ورود به کشوری از آن استفاده شود.</p>	<p>Carne Two Passages</p>	<p>کارنه دو پاساژ</p>
<p>ضبط کالا در گمرک در مواردی است که کالا ممنوع الورد یا غیر مجاز بوده با نام و مشخصات صحیح اظهار شده باشد و گمرک سه ماه به صاحب کالا فرصت داده باشد که کالا را از کشور اعاده کند.</p>	<p>Customs seized goods</p>	<p>کالای ضبطی در گمرک</p>
<p>ولی صاحب کالا اقدامی نکند در این صورت بعد از انقضای سه ماه مذکور کالا اصطلاحا ضبط می شود. همچنین بعد از ضبط، به صاحب کالا دو ماه وقت داده می شود که اگر شکایتی دارد به دادگاه شهرستان تسلیم کند.</p>		
<p>در غیر این صورت و گذشت دو ماه مذکور اصطلاحا کالا ضبط قطعی شده، یعنی به مالکیت دولت در می آید.</p>		
<p>کالای متروکه کالایی است که صاحب آن، آن را ترک کرده باشد؛ یعنی به هر دلیل به سراغ کالا برای ترخیص نرفته یا اگر مراجعه کرده در ارائه اسناد با مدارکی که لازم است تاخیر کند، مدتی که بعد از انقضای آن کالا متروکه می شود.</p>	<p>Abandoned goods</p>	<p>کالای متروکه</p>

<p>چهار ماه از تاریخ اولین قبض انبار -در فرودگاه ها دو ماه است- هر گاه در این مدت اقدامی برای ترخیص نشود، کالا متروکه می شود. چنانچه صاحب کالا برای عدم مراجعه و ترخیص کالا عذر موجهی داشته باشد، می تواند با تنظیم درخواست و ارائه آن به گمرک، تقاضا کند که مدت یاد شده حداکثر چهار ماه دیگر تمدید شود.</p>	<p>Abandoned goods</p>	<p>کالای متروکه</p>
<p>کالای مرجوعی کالاهایی است که:</p>		
<p>۱- به عنوان واردات موقت قبلا به کشور وارد می شوند و در پایان مهلت ورود موقت برای اعاده از کشور اظهار و تحت عنوان کالای مرجوعی شناخته می شوند.</p>	<p>Reference goods</p>	<p>کالای مرجوعی</p>
<p>۲- به دلیل ممنوعیت یا غیرمجاز بودن تطبیق با استاندارد های اجباری (در مورد آن دسته از کالاها که ورودشان مستلزم رعایت استاندارد اجباری است) یا به طور کلی عدم احراز شرایط، قابل ترخیص نیستند به همین لحاظ از کشور باید مرجوع شوند.</p>		
<p>عبارت است از کالاهای اختصاص یافته برای مصرف توسط مسافران و کارکنان کشتی ها، هواپیماها یا قطارها. این کالاها ممکن است فروخته شده یا نشده باشد.</p>	<p>Luggage goods and supplies</p>	<p>کالاهای توشه ای و ملزومات</p>
<p>هزینه های گمرکی وجوهی هستند که میزان و چگونگی وصل آنها با تصویب هیات وزیران برای تخلیه، باربری، انبار داری، آزمایش، تعرفه بندی، بدرقه کالا، خدمات فوق العاده و نظایر آن تعیین و به وسیله گمرک وصول می شود.</p>		<p>هزینه های گمرکی</p>
<p>بعضی از این هزینه ها در اظهار نامه های گمرکی و قبل از این هزینه ها در اظهارنامه های گمرکی و قبل از اظهار، محاسبه و منظور می شوند و برخی به موجب قبض درآمد و جدا از اظهارنامه وصول می شوند.(نظیر هزینه خدمات فوق العاده، هزینه آزمایش کالا، هزینه تعرفه بندی و هزینه بدرقه کالا)</p>	<p>Customs costs</p>	
<p>یعنی اقدامی برای تضمین اجرای قوانین و مقرراتی که گمرک مسئول اجرای آنهاست به عمل می آید.</p>	<p>Customs supervision</p>	<p>نظارت گمرکی</p>

<p>فهرست محمولات یک کشتی، یک قطار یا یک کاروان از کامیون هایی را می گویند که بیشتر از یک بارنامه دارند و می توان آن را فهرست کل کالا خواند که حاوی ریز کلیه برنامه های مربوط به محموله است.</p>	<p>Manifesto</p>	<p>مانیفست</p>
<p>این فهرست کل زمانی عرضه می شود که محموله تجاری به گمرک مقصد می رسد.</p>		
<p>فهرستی از کالاهای تشکیل دهنده محموله بار که در یک وسیله حمل و نقل یا در یک واحد حمل و نقل حمل می شوند.</p>		
<p>مانیفست محموله بار که به این ترتیب حاوی مشخصات بازرگانی مربوط به کالاها از قبیل شماره های اسناد حمل، نام صادرکننده و گیرنده کالا، علامت و شماره تعداد و نوع بسته بندی، مقدار و شرح کالا باشد و ممکن است به جای اظهارنامه محوله بار به کار رود.</p>	<p>Cargo Manifesto</p>	<p>مانیفست محموله</p>
<p>اصطلاحی است که عموماً در ارتباط با کنوانسیون بین المللی برای ساده کردن و هماهنگ کردن روش های گمرکی به کار برده می شود.</p>	<p>The Qutter Convention</p>	<p>کنوانسیون کیوتر</p>
<p>اصطلاحی است که عموماً در ارتباط با کنوانسیون گمرکی در هر بار ا.ت.ا برای ورود موقت کالا به کار برده می شود.</p>	<p>ATA Convention</p>	<p>کنوانسیون ا.ت.ا</p>
<p>اصطلاحی است که عموماً در ارتباط با کنوانسیون بین المللی همکاری متقابل اداری به منظور پیش گیری تجسس و کیفر تخلفات گمرکی به کار برده می شود.</p>	<p>Nairobi Convention</p>	<p>کنوانسیون نایروبی</p>
<p>برگ حواله، ترخیصیه یا حواله نامه ترخیص، سندی است خطاب به حمل کننده یا انباردار، که در آن از اشخاص مزبور درخواست می شود کل کالا یا مقدار معینی از آن را به شخص نام برده در سند یا حامل آن تحویل دهند.</p>	<p>DELIVERY ORDER</p>	<p>ترخیصیه</p>

<p>اگر هنگام خرید کالا از منبع جدید، امکان تحقیق و بررسی در مورد توانایی تولیدی، فنی و وضعیت مالی فروشندگان و بازدید از محل کارخانه و فروشنده کالا وجود ندارد، در صورت لزوم به منظور حسن اجرای تعهدات فروشنده و یا تضمین کیفیت کالای مورد معامله هنگام عقد قرارداد ضمانتنامه ی حسن انجام کار (PBG) از فروشنده دریافت می شود. تاریخ و نحوه ی آزاد شدن این ضمانت نامه در قرارداد قید می گردد.</p>	<p>Performance Bank Guarantee</p>	<p>ضمانت نامه</p>
<p>به تخلیه کالا از کانتینر و انتقال به کامیون است که معمولاً توسط لیفتراک انجام می گیرد.</p>	<p>strip</p>	<p>استریپ</p>
<p>به تخلیه کالا از کامیون و بارگیری یا انتقال آن به کانتینر گفته می شود که معمولاً توسط لیفتراک انجام می شود.</p>	<p>stuffing</p>	<p>استافینگ</p>
<p>در این فعالیت، بار از درون کانتینر تخلیه شده و Stuffing یعنی بار دوباره داخل کانتینر پر شده که توسط دستگاه های مجهز و نیروهای متخصص در پایانه های کانتینری و غیر کانتینری و انبارها انجام می شود.</p>		